

# VILÁGOS SÁG

KOLOZSVAR,  
1947 november 12. szerda

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. ÉVFOLYAM  
278. szám

**Enyhítették  
az adó-  
kivetéseket**

## Egy lépést előre

„Egy lépést tettünk előre s az az egyöntettség, amit most szerzett a kormány, biztosítéka annak, hogy eleget tudunk tenni az előttünk álló feladatoknak” — mondotta Groza miniszterelnök a kormány kiegészítésével előállított politikai helyzetéről.

Kétségtelen, hogy ez igen jelentős lépés a népi demokrácia útján haladó Románia életében. Ezzel a lépéssel, a Tatarescu-csoport elfávilításával a kormányzásból s következetes demokráta élharcosoknak a kormányba való behívásával — minden kétséget kizáróan ragymértékben meggyorsult a demokráta fejlődés folyamata s erősödik a küzdelem a belföldi reakcióval, valamint a háborúra üszítő, mérhetetlen étvágyu nemzetközi imperializmussal szemben.

„A Tatarescu-csoportnak a kormányból való elfávilításával kiűszöbölődött az a tényező, amely 1945 március 6-a óta mindmáig azon fáradozott, hogy félkezze és megghiusítsa a Groza-kormány gazdasági és politikai megvalósításait” — állapította meg november hetedik nagy beszédében Gheorghiu-Dej.

Tudjuk, hogy Tatarescu és barátai alafamos gáncsvetésekkel rejtett vagy nyílt szabotálásukkal igen nagy kárt okoztak az ország gazdasági felemelkedésének Ugyanakkor a volt nemzeti parasztpárti vezetők bünperében bizonyosodott meg a megdöntetlentel, hogy a tatarescanusok, mialatt a reakció sündisznóállását igyekeztek kiépíteni a demokrácia arevonala mögött, szoros kapcsolatban voltak a népellenes összeesküvéssel, a külföldi kémekkel és tevőlegesen segítették ezeket az elemeknek országjáruló tevékenységét. Tudjuk azt is, hogy Alexandrini és kikiéje tervszerűen dolgozott annakidején az infláció katasztrófális méretű fokozásáért. Sőt az sem titok, hogy a stabilizáció a tatarescanusok éles ellenkezésével valósult meg s azóta is mindent elkövettek a stabilizáció aláaknázására, azzal az átlátszó szándékkal, hogy elégedetlenséget keltsenek a dolgozó tömegekben az ország demokráta kormánya ellen.

A Román Kommunista Párt főtitkáranak beszéde mutat rá nyíltan és világosan, mit jelent az ország sorsára a Tatarescu-csoport elfávilítása és Pauker Anna, Luka László, Vasilechi és társaik behívása a kormányba.

Jelenti mindenekelőtt a következőtes és a nép érdekeivel egybevágo külpolitikát. Pauker Anna vezetése alatt álló külügyminisztérium külpolitikájában az eddiginél nagyobb szilárdtsággal juttatja érvényre az ország függetlenségének védelmét s Románia a eddiginél határozottabban állhat be a béke arevonatába s foglalhat állást a Szovjetunión, a többi békeszerető népek oldalán a nemzetközi imperializmus ellen.

Végre megszűnik az a lehetetlen helyzet, hogy szakadár diplomáták, akik az ország érdekeivel homlokegyenest ellenkező irányban dolgoztak s akik nem voltak hajlandók hazatérni az országba hogy számoladjanak tetteikért, továbbra is huzzák a fizetést, megszűnik a szigoruan titkos kormányok ellünedezése a külügyminisztériumból s kiakolbóltják onnan azokat az elemeket, akik az ország érdekeit helyett idegen hatalmakat szolgálták.

Luka Lászlóra, az új pénzügyminiszterre is hatalmas tisztogató és építő munka vár. A stabilizáció ellen, a nép érdekei ellen dolgozó „alexandrinizmus”-nak vége. Luka Lászlónak, a Román Kommunista Párt titkáranak pénzügyminisztersége a dolgozó kisemberek tisztogató mentl meg annak az adó-

## Kacsó Sándor a romániai magyarság demokratikus szerepéről és feladatairól beszélt Kolozsvárt

**A Magyar Népi Szövetség temesvári nagygyűlése a közös román-magyar országépítés és békevédelem népi megnyilatkozása lesz**

KOLOZSVÁR. — A Magyar Népi Szövetség kolozsmegyei szervezete vasárnap, november 9-én tisztújító közgyűlést tartott. A megyei szervezet Farkasutcai székházának nagytermét zsufolásig megtöltö kiküldöttek lelkesen ünnepeleék a közötrük megjelenő Kacsó Sándor országgyűlési képviselőt, a MNSZ országos elnökét.

A közgyűlést megnyitó Kós Károly megyei elnök visszaemlékezett az eltelt három év előtti időkre, amikor a romokon új élet indult, majd az azóta végzett munkát méltatva kijelentette, hogy e munka eredményeképpen a magyarság már nem idegen testrésze az országnak, hanem szerves kiegészítője az egyenjogúság alapján.

Kós Károly megnyitja után Kacsó Sándor mutatott rá azokra a tennivalók-

ra, amelyek ma minden itt élő magyarnak elsőrendű feladatai.

— Nagy események története között élünk — kezdette beszédét. — Ezeknek a nagy eseményeknek érdekében kemény építő munka folyik.

Elmondotta, hogy a falvakon háborus rémhíreket terjesztenek. Háborút sugnak a nép fülebe. Nem azért, mintha valóban háboru előtt állanánk, mert a háborunak sem az anyagi, sem a lelki előfeltételei nincsenek meg. A sugdolózóik azonban elő akarják készíteni a lelkeket a háborúra, mert azoknak, akik küldöttek őket, szükségük van a zavarkeltésre.

— Az emberiség két részre szakadt: egyik a békét védi, másik a békét rámadja, háborúra üszít. A béke védői a valóban demokráta államok, élükön a Szovjetuniónal, míg a háboru a nyugati tőkés imperializmus készíti elő.

### Építeni akarunk

— Az országos alelnök itt részletesen ismertette a román belpolitikai élet fejlődését és ezeket mondotta:

— Nem véletlen, hogy nálunk Tatarescuék akkor készítettek emlékiratot a kormány és a demokráta rendszer ellen, amikor Magyarországon Nagy Ferencék megpróbálták újabb kalandokba rántani a magyar népet. És nem véletlen, hogy azt az emlékiratot a demokráta pártokon kívül a nagyhatalmaknak is megküldötték. A nyugati imperialisták segítségével a demokráta élharcosát, a Kommunista Pártot akarták kiszorítani a kormányzatból és visszaállítani a régi rendszert. Tatarescu, mintán leleplezték, visszavonult. De a ha'c tovább tartott, egészen mostanáig, amikor bebizonyosodva, hogy Maniucék kezére játszottak, ki-

kellett szorítani őket a kormányból.

### ZAVARTKELTÉS A NEMZETISÉGI KÉRDÉS KORUL

— Az imperialisták mindent elkövetnek, hogy ha háboru nem is tudnak előidézni — görögországi mintára —, legalább belső zavarokat idézzenek elő. Minden eszközt felhasználtak ennek érdekében. Egyik ilyen eszköz számukra a nemzetiségi kérdés is. Ezért tekintik demokráciánk annyira fontosnak jogegyenlőségünk elnyerése után a nemzetiségi kérdés teljes megoldását.

Kacsó Sándor ezzel kapcsolatban elmondotta, hogy az utóbbi időben nálunk is megpróbálkoztak ezzel a zavarkeltéssel. Vita indult a nemzetiségi kérdés körül. Felvetődött: van-e itt nemzetiségi kérdés? Azt mondták egyesek, hogy ez a demokráciával már megoldódott. Következőképpen nincs szükség a Magyar Népi Szövetségre. Azt hirdették, hogy a magyarságnak itt nincs több várnivalója. Ezzel a hirdetéssel elégedetlenséget akartak terjeszteni, mert még vannak hiányaink és addig lesznek is, amíg a demokráta kiteljesedésével együtt kérdéseink is maradéktalanul megoldódnak.

Egy másik reakciós próbálkozást Kacsó Sándor a stabilizáció megbuktatására indított akcióban jelölt meg. A stabilizáció ellenségei szereték volna a parasztság és a munkásság közötti barátságot megromtani. Elhíntették a gyűlöltés magyvat, amely talaja a nyugtalanságnak. A demokráta erőknek ezért olyan hatalmas jelszava a falusi és városi dolgozók szövetsége.

Magyar Népi Szövetségre terve az országos alelnök kijelentette:

— Nekünk ugy kell viselkednünk,

hogy a demokráciát építők táborával együtt építsünk mi is.

Rámutatott, hogy vannak még hiányosságok, de ezek nem nemzetiségi sérelmek. Aki annak minősíti, az akaratlanul is a reakció mellé áll. Az egyenjogúság kérdése ma már a demokrácia kérdése. Ha a romániai nemzetiség békét akar, akkor a romániai demokráciát kell felépítenie. Ha olyan hazát akar, amelyben maradéktalan az egyenjogúság, akkor a népi demokráciáért kell minden erejével küzdenie.

### KEMÉNY LÉPÉSEKSEL A DEMOKRÁCIA UTJÁN

— Ennek az újajépítésnek a jegyében zajlik le majd a Magyar Népi Szövetség harmadik országos kongresszusa is — hangsúlyozta Kacsó Sándor. Meggyőződés volt a fel, hogy Románia kemény lépésekkel halad előre a demokrácia kiteljesedése felé. Maniu, aki a sovinizmussal fertőzött nacionalizmust jelentette, épp úgy félre van állítva, mint azok, akik a szentistváni gondolatot hirdették. Maniu azt vesélyeztette, hogy az egyenjogúságon épülő testvériség megvalósulhasson. És ezt a nyugati tőkés imperializmus parancsára tette. Most kiseprödték a politikai életből. A demokrácia erői folytatják a további építés munkáját. Am ez az építő munka nem tetszett egyeseknek. Így történhetett meg, hogy a liberális párt képviselői kivonultak a parlamentből, amikor az ipari hivatalok fellálitásáról szóló törvényt szavazták meg. Így történhetett meg, hogy a költségvetést, a demokráta adókievetést és behajtást szabotálták. Azok szabotálták, akik Tatarescuval az élen a nyugati imperializmussal tartottak fenn kapcsolatot.

Az ország egész pénzügyi szervezete, amely a liberális párt kezében volt, a stabilizáció ellen dolgozott. Elviselhetetlen adókkal sújtották a kisembereket, míg a gazdagokat nem érintették. Demokráciánk nem tühette ezt tovább. Bebizonyosodott, hogy Tatarescuék csak utitársak voltak idebenn, akik azonnal elenségeinkké lettek, mihielyt harácsoló tőkés érdekeiket vesélyeztelve látták.

— Népi demokráciánk tehát kemény lépésekkel halad előre országunkban — szegelte le Kacsó Sándor — s tudjuk, hogy a demokrácia kiteljesedésével a nemzetiségi kérdés is megoldódik majd. A Magyar Népi Szövetségnek ma már az állami élet minden fontos helyén szava van a demokráta szövetségeseink, különösen a Román Kommunista Párt segítségével el is tudunk intézni minden igazságos ügyet.

— Mi kidobtuk magunkból az elszigetelődési hajlamot. Egyenjogú népként akarunk élni és belekapcsolódni az új demokrácia népeinek politikai egységébe, amely a Szovjetuniónal az élen, Kelet-Európában erős bástyája a békének. A Magyar Népi Szövetség országos kongresszusa ezt a politikát fogja szentesíteni és ez lesz a célja a jövőben is. Komoly építő tényezővé kell válnunk, hogy megvédjük az egyetemes békét. Ebben az építő munkában minden egészséges gondolkodásu embernek részt kell vállalnia — fejezte be beszédét Kacsó Sándor országos alelnök.

Kacsó Sándor beszéde után került sor a kongresszusi kiküldöttek és az új tisztakar megválasztására. b. a.

## Ana Pauker és Luka László erélyes kézzel megindította a tisztogatót a külügyi és pénzügyminisztériumban

BUKAREST. — A volt nemzeti parasztpárt vezetőknek nagyszabásu bünperével kapcsolatosan felfakadt a belpolitikai élet egyik gennyes kelevénye és a tisztulási folyamat elseperte a minisztériumok éléről azokat a reakciós vezetőket, akik mulasztásukkal, hanyagságukkal hátráltatták a demokráta kormányzat építő munkáját.

Rendkívüli kiadásunkban már megemlékeztünk a minisztériumok vezetésében beállott személyi változásokról. Beszámolónk kiegészítéséül közöljük az alábbiakat:

Lemondottak, illetve a kormányból elfávilították a következő minisztereket és államtitkárokat:

Tatarescu Gheorghe miniszterelnökhelyettes, külügyminiszter, Alexandrini Alexandru pénzügyminiszter, Vantu Gheorghe közmunkaügyi miniszter, Rosculeanu Radu kulturizminiszter, Poganeanu

Victor nemzetnevelésügyi államtitkár, Florescu Marin belfügyi államtitkár, Ciolan Ioan szövetkeztügyi államtitkár.

### KIKET NEVEZTEK KI A KORMÁNY UJ TAGJAIVÁ?

A lemondott miniszterek és államtitkárok helyébe — mint rendkívüli kiadásunkban már közöltük — a kormányba az egyes tarcák élére a következőket nevezték ki: Pauker Anna vette át a külügyminisztérium vezetését.

Luka László lett a pénzügyminiszter.

Jordachescu Theodor a közmunkaügyi és

Stoican Stanciu a kulturizminiszter.

Allamtitkárokká nevezték ki Vasilechi Gheorghet, a nemzetnevelésügyi, Popescu Ioan a belfügyi, Moșoran Vasile a pénzügyi

miniszter — az új költségvetés teljes demokráta alapon való felépítését, az egészséges gazdasági élet kialakulását és a stabilizáció további megszilárdítását.

Mi, romániai magyarcok, igen nagy örömmel fogadjuk a kormány kebelében történt jelentős változást. Tudjuk jól, hogy a Román Kommunista Párt állott élére a nemzeti egyenjogúságról folytatott harcnak s ennek a párt ak köszönhető, hogy ma már elmondhatjuk: a nemzeti egyenjogúság kormányzati alapelv lett ebben az országban. Azt is nagyon jól tud-

és Macavescu Mihail a szövetkeztügyi minisztériumhoz. Az új miniszterek a király kezébe már le is tették az esküt, míg az új államtitkároktól Groza Péter miniszterelnök vette be a hivatali esküt.

Pauker Anna és Luka László máris megindították a külügyi, illetve pénzügyminisztériumban a tisztogatót. A külügyminisztériumból eddig több mint 20 tisztviselőt bocsátottak el.

### LEMONDOTT A NEMZETI BANK KORMÁNYZÓJA IS

A Tatarescu-féle liberális párt-hoz tartozó miniszterek és államtitkárok kormányból való kiválásával egyidejűleg lemondott tisztségéről Moșoiu Tiberiu egyetem tanár, a Nemzeti Bank kormányzója is. Moșoiu Tiberiu szintén a Tatarescu-féle liberális párt tagja. Utódnak kinevezéséről még nem intézkedtek.

— az új költségvetés teljes demokráta alapon való felépítését, az egészséges gazdasági élet kialakulását és a stabilizáció további megszilárdítását.

A demokráta román kormány megszilárdítása olyan kipróbált elemekkel, mint Pauker Anna, Luka László, Vasilechi és társaik jelenti az ország demokráciájának megszilárdítását és ezzel egyidejűleg a mi nemzetiségi jogainak kiteljesedését is.

Ugyanakkor, amikor az ország-

vezetés ilyen határozott lépésekkel halad előre a népi demokrácia útján, nekünk, ittélő nemzetiségnek sem szabad lemaradnunk. A Magyar Népi Szövetség önvizsgálata és a szervezeteiben történt tisztogató után most, a temesvári kongresszus előtt, mindent el kell követnünk a népi demokrácia tevékenység megújítására és a népellenes elemek utolsó maradványainak elfávilítására szervezeteink keretéből, hogy annál nagyobb erővel kapcsolódhassunk be a demokráta országépítő munkába.

**NAGY ELEK**





# A Szovjetunió megvédi a békét

— mondotta Molotov szovjet külügyminiszter a Nagy Októberi Forradalom harmincadik évfordulóján

## „A demokrácia és szocializmus erői mérhetetlenül hatalmasabbak, mint a velük szemben álló imperialista tábor”

MOSZKVA. — Moszkva városi tanácsa ünnepi gyűlést tartott a nagy októberi forradalom harmincadik évfordulóján. A gyűlésen Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere mondott nagy beszédet.

— A Szovjetunió — kezdte beszédét — ma ünnepli az egész világ dolgozóinak számára oly jelentős harmincadik évfordulóját a nagy októberi szocialista forradalomnak. Nemcsak mi, szovjet emberek éljük át nagy örömmel a szocializmus győzelmének ezeket a napjait, nemcsak a velünk baráti államokban örvendenek az emberek milliói. Mindenütt, ahol a kapitalizmus uralkodik, ahol elnyomják az embereket, leigázzák a dolgozókat és függőségben vannak az államok, az öntudatra ébredt emberek saját felszabadulásuk hőszellemét látják a Szovjetunió sikereiben.

Molotov ezután arról beszélt, hogy mit jelent a szocializmus győzelme a Szovjetunióban. Kudarcot vallottak a kapitalista és imperialista tábornak azok a reményeik, hogy a szovjet haralom nem marad meg Oroszországban. A munkáskormány megragadta a hatalmat és megőrizte a kapitalizmus elnyomó rendszerét, most harminc éve hozzájárult, hogy felépítse a szocialista államot, a kommunizmus rendszerét. Molotov vázolta az 1928-ban megkezdett tervgazdálkodást.

Rámutatva arra, hogy az eredményeket mindenképpen a kommunista párt ama politikájának lehet köszönni, amely az állam iparosítására és a nehézipar fejlesztésére irányul.

Ez utóbbira azért is szükség volt, mert az ellenséges kapitalista környezetben a szovjet népek mindig arra kellett gondolniuk, hogy készen álljon egy támadás esetére.

### UJ UTAKON A SZOCIALIZMUS FELE

Molotov hangsúlyozta, hogy a békes építés huszöt éves korszakát a nagy honvédő háború szakította meg. Vázolta a háború pusztításait, majd rámutatott arra, hogy amikor a háború győzedelmes befejezéséhez közeledett, mind nagyobb lett a szovjet nép történelmi szerepe. Minderki elismerte, hogy a Szovjetunió önfelálló harcával megmentette az európai civilizációt a fasiszta programtól. Ez a szovjet nép nagy háborús érdeme az emberiség történelmében. Az októberi forradalom vívmányain felépült szocializmus szovjet állam erős és megvédhetetlenül állította ki a háború minden megpróbáltatását. A háború után a szovjet nép új fejlődéshez kezdett az új évszázad alapjain.

Molotov ismertette az ötéves terv első és második évi eredményeit, megemlékezett a leningrádi ipar-tervezési bizottság munkájáról, amely megkezdte a leningrádi ipar-tervezési bizottságot, megállapította, hogy a szovjet területet el kell osztani a szocializmus alapjain épül fel, Angliában és Franciaországban viszont a kapitalizmuson. A tudomány és a gyakorlati tapasztalat szemmel láthatóan bizonyítja a szocializmus előnyeit. Anglia és Franciaország jelenleg nagy nehézségekkel küzd az Amerikától várja a segítséget.

A második világháború új esapát mért a kapitalizmusra — mondotta ezután Molotov — és még inkább meggyengítette annak pozícióját Európában. Az új, demokratikus államok: Jugoszlávia, Lengyelország, Románia, Bulgária, Csehszlovákia, Magyarország és Albánia a szöles népmozgalmak segítségével merész, demokratikus alakulatok baktak végig. Ennek ismertető jegyei — egyebek között — a földesurak osztályának megszüntetése és a föld átadása az azt művelő parasztnak, a nagyipar és a bankok államosítása.

Ezek az államok önálló utakon haladnak a szocializmus felé tesznek lépéseket. Megszabadítják magukat a kapitalista rabslágtól és megvédik függetlenségüket a külföldi imperialistáktól, akik rájuk akarják kényszeríteni akaratukat.

### AZ USA GAZDASÁGI VÁLTSÁG FELE HALAD

Ezután történelmi visszapihlavást tett, megemlékezett a forradalom leküzdtésére irányuló Churchill-jéle és japán intervencióról s ennek sikeres elhárításáról, majd a Szovjetunió békepolitikájáról beszélt. Ennek során rámutatott azokra a mesterkedésekre, amelyekkel az angol és francia imperialisták a második világháború előtt keresztették a béke

fenntartására irányuló szovjet törekvéseket. A szovjetunió békeszándékainak jellemzésére Molotov felhozta a háború utáni ötéves terv elkészítését. Kijelentette, hogy a Szovjetunió meg akarja valósítani ezt a tervet és ez a tény a legjobb bizonyíték arra, mennyire fontos a Szovjetunió számára a béke. Nagy taps közben jelentette ki, hogy a Szovjetunió meg is védi a békét.

A Szovjetunió nemzetközi együttműködésre törekszik. Sokan azt állítják, hogy különböző gazdasági rendszerek között nem lehet együttműködés. Ezzel szemben áll az a tény, hogy az Egyesült Államok és Németország gazdasági rendszere egyeztet egymással, mégis háborút viseltek egymás ellen, a Szovjetunió és az Egyesült Államok gazdasági rendszere különböző, mégsem harcoltak egymás ellen, hanem szövetségesek voltak.

A kérdés szempontjából döntő az együttműködésre irányuló óhaj. Ha ez az óhaj megegyezik, akkor a különböző

rendszerek is együttműködhetnek, ha nincs, nem lehetséges az együttműködés. A Szovjetunió a béke és a nemzetközi együttműködés politikáját folytatja.



Sztalinnak ezzel a politikájával szemben áll az Egyesült Államok és Nagybritánia politikája. Amerika külpolitikájában különböző tervek szerepelnek. Truman-elo, Mar-

## Az atombomba titka már régen nem létezik

Az Egyesült Államok expanziós körében új „vallás” van kialakulóban, az atombomba birtoklás, noha az atombomba titka már régen nem létezik, — jelentette ki Molotov a hallgatóság hosszantartó, nagy tapsot kiváltó kiscérve.

Az imperialistáknak azonban, úgy látszik, szükségük van erre az atombombára. Az atombomba azonban nem védelmi, hanem támadó fegyver. Sokakban felháborodást kelt, hogy az Egyesült Államok és Anglia megakadályozzák, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete végleg megoldásra jusson az atomkérdésben. Az angol rudások idén már kétszer is felemelték tiltakozó szavukat. Az Egyesült Államok és Anglia népei nem kevésbé érdekeltek abban, hogy megtiltsák az atombomba használatát.

Molotov ezután a háborús uszítás lérdésével foglalkozott. Megállapította, hogy az Egyesült Nemzetekben lefojytva bebizonyították, mennyire szükséges még jobban fokozni a küzdelmet a háborús uszítók ellen. A népek érdekei gyökeresen különbözőek az új világháborúra uszítók érdekeiktől. Ezek ki ak-

ják használni néhány állam háború utáni nebulóságait, rájuk akarják kényszeríteni akaratukat és egyengetni akarják az utat Amerika világhatalma felé. Mesterkedéseikkel még jobban elmélyítik a szakadékat a világ két táborára között.

Ez a két tábor az imperialisták és a demokráciák táborára. A jövő az utóbbié. A demokratikus erőket maga ellen kihívó és világhatalomra törő fasiszta Németország szétverésének tanulságát nem használták azoknak, akik most az egész világot felett uralomra törnek. Az Egyesült Államok és Nagybritánia kormányzó körei egy nemzetközi csoportosulás élén állnak, amelynek célja, hogy megerősítse a kapitalizmust és annak újálmát más államok felett. Ezek az erők az imperializmus és a demokráciellenesség erői. A Szovjetunió politikája ezekkel szemtellenes irányban lép. A nagy és kis államok szociális társadalmának tisztelése és a béke megvédése más államok ügyeiben.

Vegyük például a német kérdést. Ha Amerika és Anglia a háború után megtartották volna azokat az elveket, am-

## A szovjet nép legyőzhetetlen

A német kérdés példáján látjuk, milyen messze vannak a jelenlegi angol-amerikai elvek a Szovjetunió elveitől. Ennek oka az, hogy a jelenlegi angol-amerikai elveket nyílt imperializmus hatja át, a Szovjetunió azonban demokratikus állásponton áll. A Szovjetunió és a demokratikus államok a békeért és a nemzetközi együttműködésért küzdenek. A jelenlegi viszonyok között minden imperialista-ellenes és demokratikus erő összpontosításával áthalhatatlan korlátok állnak fel a mindjobban aktivizálódó imperialista és agresszív front ellen. A demokratikus erők összpontosításával az imperialista és a háborús kalandorok ellen a népeknek olyan hatalmas hadserege alakul ki, amelybe hasonlót nem rendelkeznek az imperialisták és a háborús kalandorok.

A demokrácia erői egyre növekednek és napról-napra erősödnék. Mi adhat az imperializmus a népeknek? Elhanyagolást, gyűlöletet, fasisztát és új imperialista kalandorokat. Fel kell nyitni a népek szemét, egyesíteni kell minden demokratikus és imperialistaellenes erőt, hogy megbúsítsuk az imperialistáknek a népek leigázására vonatkozó tervét és megbúsítsunk minden új imperialista kalandort.

A Szovjetunió ezen a téren történelmi tapasztalattal rendelkezik. — mondotta Molotov, majd idézte Lenin szavait arról, hogy legyőzhetetlen az a nép, ahol a hatalom a dolgozók kezében van és ahol az állam anyagi és kulturális javait a dolgozók élvezik, mert a dolgozók megvédik ezeket a javukat.

Ezután Molotov rámutatott, hogy az imperialista kalandor veszélyes játéka. Jelenleg az imperialista államok nem értik meg, de ha az imperialistaellenes és demokratikus tábor összpontosítja erőt és felhasznál minden lehetőséget, akkor arra kényszeríti az imperialistákat, hogy sokat megfontolabban legyenek (Taps.) E lehet ugyanis képzelm, hogy a kapitalizmusnak nem várható az új történelmi

szavait arra vonatkozólag, hogy legyőzhetetlen az a nép, ahol a hatalom a dolgozók kezében van és ahol az állam anyagi és kulturális javait a dolgozók élvezik, mert a dolgozók megvédik ezeket a javukat.

Ezután Molotov rámutatott, hogy az imperialista kalandor veszélyes játéka. Jelenleg az imperialista államok nem értik meg, de ha az imperialistaellenes és demokratikus tábor összpontosítja erőt és felhasznál minden lehetőséget, akkor arra kényszeríti az imperialistákat, hogy sokat megfontolabban legyenek (Taps.) E lehet ugyanis képzelm, hogy a kapitalizmusnak nem várható az új történelmi

tájról, majd megállapította, hogy új mozgalom van kialakulóban: minden ember személyesen vállal felelősséget a termelési tervek és az ötéves terv teljesítéséért. Ez a háború előtt és alatt nem volt. Hogy most kialakul, az a dolgozók szocialista öntudatától tanúsodik.

Molotov megemlékezett a háború első időszakában átélt nehéz időkről, amikor

uj feltételek között kellett dolgozni. Beszélt a dolgozók és a hadsereg önfeladózásáról és arról, hogy ennek a történelemben szinte ismeretlen fokú és a szovjet hazafiság lángja történelmi győzelemhez segítette a Szovjetuniót az ellenség felett. (Taps.)

Molotov ezután arról beszélt, hogy a kapitalizmus maradványai még élnek az emberek tudatában. Ezért a szovjet kommunista párt mindig emlékezteti tagjait a bírálattal és önkritikával szükségességére. A kapitalizmus maradványai ellen állandóan küzdeni kell. A szovjet lakosság életszínvonalát minden viszonylatban javult. Megmutatkozik ez a kulturális intézmények és a könyvek számának emelkedésében is. Az intelligencia, a kultúra dolgozó, a tudomány és művészet emberei átvannak hátra a szovjet hazafisággal, mint soha azelőtt.

A világ különböző részein lévő amerikai katonai támaszpontok — jegyezte meg a továbbiakban Molotov — nem védelmi, hanem támadási célokra valók. Az egyesített angol-amerikai vezérkar, amelyet a második világháborúban alkítottak, szintén nem védelmi célokat szolgál. Az ugynevezett nyugati szabad sajtó az agresszív nagytöke és kiszolgálói szűk körének kezében van.

Az Egyesült Államok kormányzó körrei tudják, hogy belső téren még számos kérdés nem jutott nyugvópontba, az ország gazdasági válság felé halad. Ennek elkerülése céljából az agresszív körök terjeszkedésre törekednek.

A világ különböző részein lévő amerikai katonai támaszpontok — jegyezte meg a továbbiakban Molotov — nem védelmi, hanem támadási célokra valók. Az egyesített angol-amerikai vezérkar, amelyet a második világháborúban alkítottak, szintén nem védelmi célokat szolgál. Az ugynevezett nyugati szabad sajtó az agresszív nagytöke és kiszolgálói szűk körének kezében van.

De ök eltértek a demokratikus elvektől és az együtt elfogadott határozatoktól olyan gyökeres fontossági kérdésekben, mint Németország szétverés, demokráciája és a német támadástól szenvedett országoknak járó jóváértel kérdésében.

A Szovjetunió jait és potsdami értekezlet határozatainak megvalósításáért küzd. Németországnak, mint egységes demokratikus államnak a felépítéséért. Ennek természetes demokratikusnak kell lennie, másképpen új támadási lehetőséget fenyegeti a békes államokat.

Jelenleg az angol-amerikai terv, amely a német kapitalistákat és a hitlerista háború volt vezetőit akarja felhasználni és a kettős-zóna állandósítása fenyegetés mindazok ellen, akik nem helyeslik az Európa feletti uralomra törő angolszász terveket.

tapasztalat bebizonyította, hogy a modern kommunista mozgalom megnőtt és megerősödött sok államban. A kommunista pártok és mindenképpen a legerősebb kommunista pártoknak Európában egy szervelet kell rendelkeznie, amely összehangolja a kommunista pártok tevékenységét. Ez a szerv továbbra is kedvezően fogja befolyásolni a mozgalom fejlődését. A Szovjetunió kommunista pártja irányítja a kommunista pártok erre vonatkozó irízkedését és nagy sikert ért el az ez a szervnek (Nagy taps.)

MINDEN UT A KOMMUNIZMUS FELE VEZET

Harminc évvel ezelőtt a bolsevista párt csak kis része volt a népeknek, de ekkor Lenin és Sztalin pártja tudományos biztonsággal állapította meg az állam történelmi szükségleteit, megtalálta a népmozgalmak támogatását és győzelmet aratott. Most mindenki átérti ennek a győzelemnek nagy történelmi jelentőségét. Jelenleg a demokrácia és a szocializmus egyesített erői mérhetetlenül hatalmasabbak, mint a velük szemben álló antidemokratikus imperialista tábor. A kapitalizmus az emberiség haladásának fékje. Az imperialista kalandorok már két világháborút idéztek fel, de a békeszerződés népek fejlődésének legfőbb akadályai. A nagy októberi forradalom felnyitotta a népek szemét arra vonatkozólag, hogy a fejlődés a béke felé halad, az általános béke és népek igazi boldogsága felé. A kapitalizmus alatt mozog a talaj és semmi nem mentheti meg a pusztulástól. Olyan korszakban élünk, amikor minden út a kommunizmus felé vezet. A nagy vízió lerakta a Szovjetunió alapjait és államunkat a szocializmus útjára vitte, megvértette az embernek ember által való létezését. Lenin útja vezet a pekezt és a szabadsághoz és a boldogsághoz. Ez vezet az emberiségnek a haladás felé és a boldogsághoz. Az a nyomdokain Sztalin vezetésével — az ő nyomatok a népek mérhetetlen tisztelése és kitartása — vezet — harcolunk az emberiség boldog jövőjéért. (Hosszantartó taps.)

A bolseviztúli mindig ott voltak és ott lesznek a népek élgárdájában. A szovjet emberek a haladó emberiség első sorában állnak és elsőlték őket az emberiség nagy céljai — fejezte be nagy jelentőségű beszédét Molotov külügyminiszter.

## A szovjet irodalmi és tudományos élet kitünőségeinek kolozsvári látogatása

KOLOZSVÁR. — Az ARLUS helyi tagozatának és Kolozsvár közönségének szívesen látott vendégeként, Bukarestből jövet hétfőn délelőtt Kolozsvárra érkezett Vera Inber Sztalin-díjas szovjet költő és író. B. D. Vasiliev moszkvai orvos tanár, V. M. Kusakov, a Szovjetunió minisztertanács mellett működő építészeti tanács alelnöke és P. I. Zserehov, a moszkvai „Timirjazev” mezőgazdasági akadémiá biológiai tanszékének a docense. A kitünők vendégek a Román-Szovjet Barátság Illetékeként érkeztek Bukarestbe és onnan látogattak Kolozsvárra.

Kolozsvárra érkezésük alkalmával az ARLUS helyi tagozata bensőséges hangulatú fogadást rendezett, melyen jelen voltak a közélet, irodalom, művészet, tudomány kolozsvári képviselői. A vendégeket Benetato egyetemi tanár, az ARLUS helyi elnöke üdvözölte, majd V. M. Kusakov, a Szovjetunió minisztertanácsa mellett működő építészeti tanács alelnöke néhány közvetlen szóval köszönetet mondott a szeretetteljes fogadtatásért, ugyanakkor meg is utaltársai üdvözlését tolmácsoltva Kolozsvár és Ország közönségének.

A kitünők vendégek délután közvetlen eszmecsere keretében tájékoztatták itteni barátait a szovjet irodalmi, mérnöki, tudósok helyzetéről és munkájáról. Vera Inber az Egyesült Diákházban nagy érdeklődéssel hallgatott előadást tartott a szovjet irodalomról. Este meghallgatták az Állami Román Opera előadását, majd szikkköri vacsorán vettek részt.

Most, hogy a nagy októberi forradalom harmincegyedik évébe lépünk — folytatta Molotov — megelégedéssel tekintünk vissza a megtett útra és bizalommal nézünk a jövőbe. A szovjet állam nagy sikere, a szocializmus mélyén behatolt egész életünkbe. A szovjet hatalom viszonyai között új nemzedék nőtt fel, az emberek új szellemi arculata alakult ki, eszmileg fejlődött és kialakult a szovjet hazafi. Ebben rejlik a világtörténelmi jelentőségű októberi forradalom nagy sikere. A szovjet emberek szellemi arculata jellemzi, hogy öntudatos viszonyban vannak munkájukkal, a közügyekkel és a szovjet állammal.

Molotov megemlékezett a szocialista verseny nagy sikeréről és a sztahanovis-

tapasztalat bebizonyította, hogy a modern kommunista mozgalom megnőtt és megerősödött sok államban. A kommunista pártok és mindenképpen a legerősebb kommunista pártoknak Európában egy szervelet kell rendelkeznie, amely összehangolja a kommunista pártok tevékenységét. Ez a szerv továbbra is kedvezően fogja befolyásolni a mozgalom fejlődését. A Szovjetunió kommunista pártja irányítja a kommunista pártok erre vonatkozó irízkedését és nagy sikert ért el az ez a szervnek (Nagy taps.)

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.

Távbeszélő: 258.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Előfizetési díj egy hónapra 120 lej. Papoknak, tanítóknak, nyugdíjasként 100 lej. — Postacsekkszám: 40.625.

### Tetemrehívjuk Abrudbányai-Fikker Jánost

Felháborító hírt kaptunk Magyarországról. Abrudbányai-Fikker János, a kolozsvári hitleristák egykori vezetője, aki pápi palástban hirdetteit gyűlöletet és uszított gyilkosságra, előmerészkedett rejtek helyéből és egy reakciós csoport élére állva, puccszerűen megválasztotta magát a budapesti unitárius egyházközség közgyűjti igazgatójává.

Ez a hátrébb fasiszta kalandor volt az, aki annakidején tüntető útrólvalgással fogadta a megszálló német csapatokat, gyalogos módon rágalmozta a gettóra hurcolt zsidóságot s támadta azokat a keresztényeket is, akik siratták elhurcolt barátait, demenciai demokráta magatartásuk miatt az erdélyi magyar irókat s ő volt az, aki a halálba hajszolta a szerencsétlen, félrevezetett középiskolai diákokat, saját iskolájának növendékeit.

A kolozsvári Népbíróság mindezt mint háborús bűnt, jogerősen tíz évtől kezdve ítélte — s most Abrudbányai-Fikker új utca karrierét akar csinálni az egyházi életben.

Feltételezzük, hogy a kolozsvári unitárius egyház sem hagyja ennyiben a dolgot, mi pedig az egész romániai magyarság becsületbeli kérdésének tartjuk, hogy ezt az odújából előbújó bűnözőt minél előbb letartóztassák és kiszolgáltassák és vétkeinek színhelyén bűnhődjék tettoieit.

### A TEJ RÖGZÍTETT ÚJ ÁRA.

A kolozsvári közellátási hivatal közli: Az ármegállapító bizottság a tej új árát a következőképpen állapította meg: lefelezett tej 7 lej literenként, tej — 3.2 százalék zsírtartalommal — 14 lej literenként. Azokat, akik ennél az árnál többet kérnek vagy fizetnek, a 351—1945. számú törvény rendelkezései szerint megbüntetik.

HALÁTRA ZUZTA a boroshordó Szabó János margittai lakost, aki Crisan Vasile szomszédjának egy 500 literes, borral megtöltött hordót segített a pinceszébe legurítani. A hordó kiesett a kezéből, maga alá sodorta Szabó Jánost, aki olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen meghalt.

RAVASZ LÁSZLÓ, Debrecen református püspöke egészségi okokra hivatkozva lemondott az Országos Magyar Református Lelkészgyűlés elnöki tisztéről.

A BURGONYA ÉS KUKORICA beszületésére kötelezett kolozsvári termelők névsorát november 8-tól kezdve közszemlére tették ki a kerületi közgazdasági híradóosztáson. Minden egyes termelő a beszületésre megállapított mennyiség ellen irásban felszólalással élhet. Három napi határidő elteltével a névsor és a mennyiség végleges és végrehajtható. A felszólalásokat a városi közellátási hivatalhoz Kogalniceanu (Farkas)-utca 4. szám alatt a 17. sz. szobában kell beadni.

VILLANYKÖRTÉKET GYÚJTOTT a villamosművek irodájából a régi beszarvánólvaj, Szébeni Lajos. Ez alkalommal elhagyta hagyományos szerencsése és tettenérték. A rendőrség letartóztatta és — ebben az évben nyolcadszor — átadták az ügyészségnek.

## Kolozsvári MNSZ hírei:

A Magyar Népi Szövetség kolozsvári szervezetének II. és III. kerületi női tagozatai gyűjtést rendeztek a görög szabadságharcosok megsegítésére. A MNSZ lelkes asszonyainak gyűjtése vasárnap szép eredménnyel zárult be.

A kolozsvári MNSZ e heti műsora a következő:

November 11-én kedden délután 6 órakor II. kerületi szervezői gyűlés a szervezet Adrei Muresan-utca 9 szám alatti székházában.

November 12-én, szerdán este fél hét órakor a MNSZ kolozsvári

szervezői gyűlést tart a Farkas-utca 7 szám alatti székházban.

Este fél 7 órakor V. kerületi szervezői gyűlés a szervezet Türr István-utca 36 szám alatti székházában.

A MNSZ kolozsvári szervezetének ifjúsági tagozata soroatosan folytatja kerületi összejöveteleit:

November 11-én, kedden este fél 8 órakor V. kerületi ifjúsági taggyűlés a szervezet Türr István-utca 36 szám alatti székházában.

## Színházak és mozik műsora

AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ ES OPERA MŰSORA:

Kedden este fél 8 órakor Sallay Margit és Kallós József fellépésével: *Három a kislány.*

Szerdán este fél 8 órakor Krémer Manci és Sallay Margit fellépésével: *Az Udvoles.*

Csütörtökön este fél 8 órakor a Dolgozók Színháza előadása: *A fivőrné.*

CAPITOL: Operette. A szovjet filmgyártás újabb, hatalmas színes filmje.

CORSO: Emlékszel még?

FORUM: Ördögi asszony.

RIO: *Stan és Bran*, a világhódítók.

ROYAL: Varieté. Az év legkiemelkedőbb művészi eseménye. Főszereplők: G. Alexandrov és L. Moisev. Pénteken délután 11 órakor matiné.

SELECT: Ördögi asszony.

URANIA: Borzalmak utja. Főszereplő: William Boyd.

## Örmester volt — embert csempészett — lefűlelték

NAGYVARAD. — A rendőrfelügyelőség már hosszabb ideje figyelte a határmenti titkos átkelőhelyeket, ahol az embercsempészek rendszeresen közlekedtek. A megfigyelők megállapították, hogy a szalak Máté Gábor volt magyar csendőrmester, szalonlakoshoz vezetnek, aki maga kíséri át a határon átszököket.

Meglepetésszerűen rajtaütöttek Máté Gábor lakására. A volt csendőrmester tagadta, hogy bármilyen tiltott dolog lenne elrejtve nála. Tiltakozott az ellen is, hogy ő volna az a titokzatos „főnök”, aki az embercsempészt irányítja.

A házkutatás azonban megcáfolta Máté Gábor állítását, mert a kitalált detektívek egy kopott bádorgóban több mint egy kiló aranyat, majd egy rejtett fiókban Hitler, Mussolini, Szálasi fényképeit, mellettük volt kitüntetései és csendőri katonalátalálták meg. Másik zugsól pedig egy csőre töltött „Bereta”-pisztoly és a hozzávaló 9 mm-es föltények kerültek elő.

A bizonyítékok következtében Máté Gábor bevallotta, hogy már hosszabb ideje hivatásszerűen foglalkozott embercsempészéssel. A detektívek még aznap elfogták Máténak a határról visszatérő egyik emberét, aki egy Ma-

gyarországra igyekvő csoportot vitt át a határon. Máté büntetését, Vig István ugyancsak nagszalontai lakost is azonnal kiadatgatták, aki részletes vallomást tett messzeágazó büntetőkezeléséről.

### Enyhítették az adókiutéseket

### Darabodót fizetnek ezután a mészárosok Kolozsváron és Tordán

KOLOZSVAR. — Eltörölték Kolozsváron a mészárosokra kivetett adót. A jövőben a kolozsvári mészárosok a levágott állatok után darabodót fizetnek a vágás alkalmával. Egy levágott ökör után 400, tehén után 300, növendékborjú után 150, disznó után 200, szaporborjú után 80, malac után 20 és ló után 90 lej fizetnek a mészárosok.

Ha a kolozsvári mészárosok vágott állatot vesznek és azt hozzák forgalomba, a marhahús kilójáért 2.50, a disznóhús kilójáért 3.30, a szaporborjúhús kilójáért 2.70, a bárány- és borbélyhús kilójáért 1.70, a hús és zsír kilójáért 4.10, a szalonna kilójáért 3.90, a lóhús kilójáért 1 és a belsősérvek kilójáért 0.50 lej adót fizetnek.

Paun Traian tartományi pénzügyi vezérfelügyelő telefonon utasította a tordai pénzügyigazgatóságot, hogy a mészárosok megadóztatásánál ott is ezt a rendszert vessék be. A tordai darabodó kisebb összegű lesz, mint Kolozsváron.

## Világosság-Sport

Az NB I. 11-ik fordulóban:

### A Derмата messzerizte első győzelmét, az U folytatta győzelmi sorozatát, a Vasas eldöntetlenül játszott

A Partizan a bukaresti CFR is legyőzte — Ausztria—Olaszország 5:1 (3:0)

KOLOZSVAR. — Az NB I. tizenegyedik fordulójában sem maradtak el a meglepetések. A Derмата együttese idegenben szerelte meg első győzelmét. Az Universitatea Resicán — tartalékosan is — tovább folytatta győzelmi sorozatát. A Vasas — balszerencsés küzdelemben 10 emberrel — döntetlenül végzett az Unirea Tricolor csapatával. A bajnokságban vezető temesvári vasutasok Bukarestben döntetlenül játszottak a Juventus elleni mérkőzésen. Eldöntetlenül végződött Petrozsényben a Jiul—Szabadság mérkőzés is.

Az Országos Szakszervezeti Tanács Kupájáért folytatott küzdelemben a döntőben a belgrádi Partizan 3:0 (1:0) arányban legyőzte a bukaresti CFR csapatát.

Ausztria labdarúgó válogatottja Bécsben — nagy meglepetésre — 5:1 (3:0) arányban legyőzte Olaszország válogatottját.

A mérkőzésekről az alábbi jelentéseink számolnak be:

Vasas—Unirea Tricolor 2:2 (1:1). A Vasas szurkolói győzelmet reméltek... de tévedtek. A játék tényleg úgy indult, hogy a Vasas nagy gólarányú győzelmet arat, de a csatárai a legjobb helyzeteket is kihasználhatatlanul hagyták. A balszerencse is tovább kísérte a csapatot, mert Szaniszló II. már a játékelején lesérül és a balszálon statisztált és így a Vasas csak 10 emberrel játszott. A Vasas a következő összeállításban kezdte meg a mérkőzést: Costea — Balogh, Demeter — Bálint, Szaniszló II., Nistor — Nagy István, Kovács IV., Kovács V., Ferenczi Kurkó.

Szaniszló lesérülése után Bálint lesz a középfedezet, ahol végig kiváló teljesítményt nyújtott, míg a jobbfelelő posztjára Kurkó került.

A 6. percben Nagy István szép beadását Kovács V. helyezi a hálóba, amit Ozon szabadrúgásból egyenlítő ki. *Kapushiba!* A kemény játékból Ferenczi lesérül. A második félidőben a Vasas fegyelmes támadásokat indít az Unirea Tricolor kapujára, de a csatárok még az üres kapuba sem találnak be. Ferenczi fejessgóljával vezetéshoz jut a hazai csapat, amit Mihály mintegy 30 méteres szabadrúgásból egyenlítő ki. *Potya gól!* Doja (Szatmár) játékvezető a mérkőzést erélytelenségűl vezette. Ferdőfi illeletével az egész játékot befolyásolta. NB I-es mérkőzések vezetésére nem alkalmas.

Derмата—FC Ploesti 4:1 (3:0). A kolozsvári börtvényi csapat Ploestiben szép játékkal megérdemelten győzte le az FC Ploesti együttesét. A Derмата a következő összeállításban játszott: Lipóczi — Enyi Darók — Kiss, Kalló, Antalfi — Tóth, Frenzt, Pápai Szász, Both.

Az első félidőben Pápai 2 és Both góljaival már 3:0-ra vezetnek a börtvényi csapatok. A második félidőben Both újabb góljával 4:0 az eredmény. Az FC Ploesti részéről Pop volt eredményes. A mérkőzést Kroner Emil (Bukarest) jól vezette.

Universitatea—UDR 4:3 (3:2). Resicán a kolozsvári egyetemi csapat Coracu nélkül — tartalékosan — kiállva, megérdemelten nyerte meg a mérkőzést. Dascalu szerzi meg a vezetőgólt, amit Zsizsik egyenlített ki. Dascalu újabb gólja után. Roman eredményes, amikor Zsizsik 3:2-re szépít. A második félidőben Cornea gólja után. Neagu 11-esből 4:3-ra alakítja az eredményt.

Szabadság—Jiul 1:1 (0:0). A mérkőzés nagy részében a Jiul volt a többet támadó, de mégis a vendégcsapat szerzi meg a vezető Spielmann révén, amit tulszigoru 11-esből C. Marinescu egyenlítő ki. A mérkőzést Höhn (Arad) gyengén vezette.

Medgyesi MSC—Hadsereg 4:3 (2:1). A hazai csapat kemény küzdelem után tudta csak megszerezni a győzelmet. A második félidőben a katonacsapat végig egyenrangú ellenfele volt a MMSC-nek. A gólokat Hymis 2. Debai és Moldovan, illetve Fatu 2 és Balan szerezték. A mérkőzést Theil (Segesvár) jól vezette.

CFR (T)—Juventus 1:1 (1:0). Szombaton mintegy 5000 néző előtt Bukarestben került lejátszás-

ra a két csapat bajnoki mérkőzése, amely nagy harc után eldöntetlenül végződött. A temesvári vasutasok Kovács révén szerezték meg a vezetést, amit a második félidő utolsó percében a Juventus Jordache révén egyenlítő ki. Az első félidőben a CFR, a másodikban a Juventus volt a többet támadó.

### A BELGRÁDI PARTIZAN VERETLENÜL NYERTE AZ OSZT KUPÁJÁT

BUKAREST. — A belgrádi Partizan az ITA ellen elért 2:0-ás győzelme után a Ciocanul együttesét 5:1 arányban győzte le. A döntőben a bukaresti CFR csapatát 3:0 (1:0) arányban legyőzte és ezzel veretlenül nyerte meg az Országos Szakszervezeti Tanács által kiírt Kupát. A mérkőzést 8000 néző előtt Kamarasi Árpád (Magyarország) jól vezette. Az eldöntő küzdelemben, csütörtökön az ITA 5:1 arányban legyőzte a Csepel együttesét.

### AUSZTRIA—OLASZORSZÁG 5:1 (3:0)

BÉCS. — A két ország válogatott labdarúgói 60.000 néző előtt a bécsi Prater-Stadionban mérték össze erejüket, amelyet — nagy meglepetésre — az osztrákok 5:1 (3:0) arányban nyertek meg. A technikás bécsi csatársor ellen az olaszok nem tudtak eredményesen harcolni.

## SPORTHÍRADÓ

A kolozsvári kerületi labdarúgó bajnoki mérkőzések eredményei: Haggibor—CFR II. 9:1 (5:1), Textila—Vasas II. 4:3 (1:1), Dohánygyár—Acélárugár 6:1 (2:1). Az Olimpia csapata a Monostor elleni mérkőzésen nem jelent meg.

Az NB. II. negyedik csoportjának eredményei: CFR (Kolozsvár)—Aninabánya 2:0 (2:0), Phönix—Sanitas 2:1 (0:0), Tőrekvés—Minaur 2:2 (1:0), Solvay—CFR (Marosvásárhely) 3:1 (2:0), Sticula—Emples-vii 3:1 (0:1), CFR (Ploesti)—Sedronvii 1:1 (1:1), CFR (Ploesti)—Suriarul 2:0, Crišana—Tisza 3:0 (1:0).

Az NB. II. harmadik csoportjának eredményei: CFR (Arad)—Gloria 1:1 (1:0), Spárta—Politechnica 1:1 (1:1), Electrica—Minerul 1:0 (0:0), Ripensia—CAMT 2:1 (1:1), CFR Turnu-Severin)—23 August 8:0 (3:0), Mica—Lacomorova 2:0 (0:0), UFH—Indragara 5:2 (3:1).

A kolozsvári kerületi bajnokságban szerdán három mérkőzés lesz. A városi Monostor—CFR II., vezető Jészai. 3 órakor Haggibor—Dohánygyár, vezető Muresan. Az Egyetemi Stadionban délután 3 közészeket is.

órákor U II.—Minerul, vezető Roldes.

A magyar NB. I. eredményei: Ujpest—EMTK 7:1 (1:1), Kispest—Szeged 3:1 (2:1), Ferencváros—Mogúrt 4:1 (2:1), SZAC—Szolnok 0:0, Csepel—Elektromos 4:2 (1:0), Vasas—DVSC 2:1 (1:0), MTK—Haladás 2:1 (2:1).

A kolozsvári MOTO Club vasárnap délutáni Feleki-uti versenynének eredményei: 125 kbc. kategória: 1. Végő János, 250 kbc. kategória: 1. Burg Zoltán, 2. Mikó János, 3. Budáker János, 350 kbc. kategória: 1. Ágopcsa Miklós, 2. Balogh Mihály, 3. Orbán János, 500 kbc. kategóriában 1. Grätz Imre, 2. Zolcs Béla.

BEAC—Derмата ötös kardszapatversenyt tartottak szombaton délután a Bolyai Egyetem tornatermében, amelyen az egyetemiisták 15:10 arányú győzelmet arattak.

Az Universitatea—Derмата elmaradt bajnoki labdarúgó mérkőzést csütörtökön, november 13-án játszátk le C. Mitran (Bukarest) játékelektésével. Ugyanezen a napon játszátk le a CFR (B)—Ciocanul és RATA—ITA bajnoki mérkőzéseket is.



# Gheorghiu-Dej miniszter nagyjelentőségű újításokat jelentett be

## Kolozsvárott 70 ezer ember tüntetett a Szovjetunió és a béke mellett

BUKAREST. — Románia egész népe országsszerte hatalmas lelkesedéssel és az őszinte barátság ösztönös megnyilvánulásával ünnepelte meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom harmincadik évfordulóját. Nemcsak a fővárosban, hanem az összes nagyobb

tenni a pénzügyi gépezetet is, a lusta és megvesztegethető elemek elbocsájtásával. Az 1948-49. évi állami költségvetést már olyan elvek szerint kell összeállítani, hogy a költségvetés kiegyensúlyozott és demokratikus legyen.

— A kormánynak, a parlamentnek és az ország népének együtt kell dolgozniuk a gazdasági, szociális és politikai fejlődés biztosítására. Biztosítani kell a termelés fokozását, a termékek árának lecsökkentését, az önköltségi ár csökkentésével, a munka termelékenységét pedig állandóan fokozni kell. Meg kell erősíteni a munkafegyelmet, a munkakerőket minél jobban és észszerűbben felhasználni. Alapvető feladatok egyike az állami ipari és kereskedelmi vállalatok létesítése és a meglévők megerősítése. Meg kell szervezni a termelés és az áruforgalom ellenőrzését és kiméletlenül le kell sújtani a városi és falusi üzéreket.

— Románia népe tudatában van annak — folytatta —, hogy az eddig megvalósított demokratikus reformokkal, de főleg a romániai demokrácia, a gazdasági és politikai élet kifejlődésével és megszilárdulásával országunk a béke és a népek közötti együttműködés cselekvő tényezőjévé vált, az imperializmus és a háborus uszítás elleni harc cselekvő tényezőjévé

— fejezte be nagyhatású beszédét Gheorghiu-Dej miniszter.

### KOLOZSVÁRON 70.000 DOLGOZÓ ÜNNEPELTE A TÖRTÉNELMI ÉVFORDULÓT

KOLOZSVÁR. — A város hetvenezer dolgozója lelkesen ünnepelte november hetedikét. A felvonult tömeg előtt Deák Vasile ismertette a nagy nap jelentőségét, majd Nagy István munkásiró mutatótt rá beszédében az Októberi Forradalomnak az egész világ dolgozó tömegeire gyakorolt hatására.

Dimitriu altábornagy beszéde után a négyülés üdvözlő táviratot küldött Sztalin vezértábornagnak, sikert kívánva a szovjet néptovábbi munkájához, majd felvonulást és rokonszenvtüntetést rendezett a Szovjetunió főkonzulátusa előtt.

Az ünnepélyes alkalomból a Szovjetunió főkonzulátusa fogadást rendezett. A megjelent katonai politikai és egyházi személyiségeket Sztapanov főkonzul üdvözölte és megköszönte az évforduló alkalmából nyilvánított jókívánásait. A fogadás a késő esti órákban ért véget.

Az ország magyar népe részvesz a harmincéves Nagy Októberi Szocialista Forradalom emlékűnnepélyén és ezalkalomból is üdvözölte, elismerését fejezi ki a szovjet nép iránt ama hatalmas történelmi tett megvalósításáért, amellyel új utat nyitott a haladás és a jobb szociális elrendezés felé haladó dolgozók számára.

Az Októberi Forradalom világalam, a szocialista állam alapjait tette le. Ez a hatalmas állam a föld egyhatodát foglalja el és hatvan különböző nemzetiséget egyesít.

Mivel magyarázható az a történelemben egyedülálló jelenség, hogy hatvan nemzet, akik felett a cári zsarnokság csak a sovinizmus mesterséges kiélezésével biztosíthatta uralmát, a nagy honvédő háború idején a közös erőfeszítésnek és áldozatkészségnek olyan csodálatos egységét valósította meg, amely az igaz hazaszeretetnek soha el nem múló példáját szolgáltatja a sztalingrádi és leningrádi csatákban?

Az Októberi Forradalom minden nép számára közös életcél jelölt ki, amely számunkra a szabadságot, az emberibb életet és a munka igazságos javadalmasítását hozta el. Az októberi forradalom megmutatta ezeknek a népeknek, hogy a fajgyűlölet, a sovinizmus, a nemzetiségekkel szembeni türelmetlenség nem volt más, mint az elnyomók mesterkedése, hogy termelő erejüket ezáltal is kizsákmányolhassák. A forradalmi eszmé elhozta a szociális felszabadulással együtt a nemzetiségek jogos követelésének igazságos megoldását. A nyelv szabadságát, a kultura szabad fejlődését és az állami igazgatásban való részvétel megvalósulását.

A hatvan nemzetiség jól tudja, hogy a szabadság a demokrácia lényegéből származik, a demokratikus kormány megvalósítása, és ennek alapján értékelni tudják azt s ha kell, meg is védik.

Ezek a népek azt is tudják, hogy az ut, mely a szabadságnoz vezetett, az összes népi erőnek közös útja volt és hogy nemzeti-ségi kérdéseik csakis a népi tömegek, minden dolgozó kivánásának teljesítésével egyidejűleg valósulhattak meg.

Ime azok az okok, amelyek miatt a Szovjetunió megvalósítási példaadók.

Ez a példa megmutatja nekünk, hogy csakis valamennyi népi erő összefogásával biztosíthatjuk a haladás felé vezető utat. Megmutatja, hogy az egység és az együttműködés útján haladva az együttélő nemzetiségek hozzájárulnak a feladatoknak elvégzéséhez, amelyeket a mi országunk is meg kell hogy valósítsion a békét és szabadságot szerető népek sorában.

Haladó demokratikus rendszerünk az októberi forradalom tanulságait helyesen vonta le a nemzetiségi kérdést illetően. A trónbeszédre adott válaszfelirat megállapítja, hogy a román és az együttélő nemzetiségek jogegyenlőségén alapuló testvéri együttélés egyik fontos alkotó eleme demokráciánk megerősítésének és továbbfejlődésének.

Az együttélő nemzetiségek is levonták a tanulságot.

Értékelnünk tudjuk demokratikus rendszerünket és ha az szükséges, meg is tudjuk védeni. Meg fogjuk védeni mind a külső ellenségtől, mind pedig azoktól az ellenséges elemektől, akik megkísérik, hogy soraink közé furakodjanak.

Ma, amikor valamennyi szabad nemzet és azok, akik még szabadságot harcolnak, a Szovjetunió oldalán állanak, a nagy októberi forradalom ünneplése alkalmával az ország magyar népe a román nép mellett és vele szoros egységben elismerését fejezi ki a szovjet népek ezért a példamutatásáért.

Eljen a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége, a békének és a népek függetlenségének védelmezője!



gócponatokon, sőt a falvakban is ünnepi hangulatban folyt le az évforduló megünneplése. A szónokok méltatták az emberiség történetében nagyjelentőségű szocialista forradalom jelentőségét, amely új távlatokat nyitott meg a politikai, társadalmi és gazdasági fejlődésben.

Bukarestben az Ateneul Romanban megtartott nagyszabású ünnepi gyűlésen Mihály királlyal az élen az udvartartás főtisztviselői: Groza Péter miniszterelnök vezetésével a kormány tagjai: Kaviaradze, a Szovjetunió bukaresti nagykövete és a többi diplomaták jelentek meg. Groza Péter miniszterelnök nagyszabású beszédében méltatta az évforduló jelentőségét és leszögezte, hogy a román nép a demokrácia útján halad tovább előre, a valóság és az őszinte barátság, a békeszerető népek testvéri közösségének az útján.

Az Atheneuban megtartott ünnepélyen kívül a fővárosban hatalmas népgyűlést tartottak, amelyen Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter mondott nagyszabású, óriási lelkesedéssel fogadott beszédet. Utalt arra, hogy történelmi jelentőségénél fogva az Októberi Nagy Szocialista Forradalom nemcsak a Szovjetunió népeinek ünnepe, hanem a világ valamennyi dolgozójé, a munkásoké, a földműveseké, a haladó értelmiségé, a szabadság és békeszerető népeké is. Beszéde további folyamán a miniszter a gazdasági élet eddiginél fokozatosabb ellenőrzését és nagyjelentőségű demokratikus újítások bevezetését jelentette be, mint amilyenek: a közigazgatási az igazságügyi és a pénzügyi reform.

### NAGYJELENTŐSÉGŰ ÚJÍTÁSOK

— Az állam jelenlegi közigazgatási szervezete — mondotta Gheorghiu-Dej — elavult. A városi és falusi lakosság életével kapcsolatos kérdéseket jobban fogják megoldani, ha a közigazgatási szerveket demokratikus módon választjuk meg. A közigazgatási újításnak a nép érdekét kell szolgálnia s azt úgy valósítjuk meg, hogy a községi járási és megyei közigazgatás élére a legmegfelelőbb elemeket állítjuk.

— A közigazgatási és igazságügyi reform jelentősen hozzájárul közéletünk egészségessé tételéhez s az államélet minden vonatkozásában a kormányintézkedések megerősítéséhez.

— Elengedhetetlenül szükséges az olyan pénzügyi reform, amely a különböző társadalmi osztályok részére progresszív alapon állapítja meg a helyes adókvótés módosítja. A legközelebbi időben belül fel kell számolni a pénzügyi téren tapasztalható zűrzavart, hogy egészséges és helyes alapon biztosíthassuk az állami jövedelmek befizetését. Meg kell szüntetni az adókvótólást és azt a módszert, hogy az adóterhetet a dolgozó tömegek vállalják rájuk. A pénzügyi reform végrehajtása nagyon sürgős és vele egyidejűleg egészségessé kell

## Feketézők vásárolják össze a pontokat

### Üzérkedés a pontokkal a belvárosi üzlettől az ószerig

KOLOZSVÁR. — A pontrendszerre árusító üzletekben most azok vásárolnak, akik számára eddig lehetetlen volt új ruhaanyagot, új fehérneműt, új cipőt és más egyéb textilneműt vásárolni. A most — pontra — vásárló tömeg — eddig csak a fényes kirakatokat szemlélte fájó szívvel, mert keresetükből a stabilizáció előtt még a szükséges élelmiszere is alig tellett. Ezek a kopott ruhás fizikai és szellemi dolgozók eddig csak a feketézők, üzérkedők és egyéb könnyű keresetűek vásárlásait nézhették — távolról.

Demokratikus kormányunk a dolgozók érdekében végrehajtott stabilizációval, a tervgazdálkodással, a pontrendszer bevezetésével

lehetővé tette most, hogy dolgozó tömegeink keresetükből méltányos áron vásárolhassák meg ruházati szükségleteiket.

„MEGIS CSAK FELHABORÍTÓ...”

Nos. Kolozsvár kereskedéseiben megjelentek a pontra kapható textilárak és cipők. Olyan árak mellett, hogy minden dolgozó megfizetheti.

Most azok szemlélik irigykedve ezt a vásárlást, akik eddig duskáltak a drága és finom árúknak.

— Mégis csak felháborító — mondotta a Dózsa György-utcai cipőkereskedés előtt az egyik közismert feketéző, társának —, hogy

én nem kaptam pontokat. Miből vásároljak?

— Ugyan Gyuszikám — vigasztalja barátja —, majd veszel magadnak egy pontkönyvet. Te még ezt se tudod? Nem kerül sokba, vannak, akik eladják.

— Igazad van — dörmögte kezét Gyuzsi, a lakberendező nagyfeketéző megcsodorva kacskias bajszát és tovalibeggett társával az egyik expresszós felé.

Nyomon követtük és magunk is szemtanúi voltunk, hogy vásárolták fel a „Victoria” előtt egy munkásasszonytól a pontot. A közeli kapu alatt valóságos pontbörze alakult ki. Itt már az „ószér” hiénái keresték a pontot.

## Pont-árak garmadája az ószeren

Az ócskapiacra, vagy kolozsváriasan mondva, az „ószeren”, már hatalmas választékot találunk a pontáruból. Ott látjuk garmadában a sárgavásznot, a jó flanelt, a finom bukanecskot. Mindent. Csak nem a hivatalos áron, hanem annak öt-hatszorosaért kapható.

— Az üzletben ennek 90 lej métere — mondjuk az árusnak.

— Pontra — mondja dühösen. — Mit gondol, hogy én a pontokért nem fizettem?

Tovább állunk. A forgatagban terebélyes asszonyosság sodródik tova. Az egyik mozgó áruhoz evez a tömegen keresztül.

— Hogy állunk a sárgavásznonnal? — kérdi.

— Alig van már belőle.

— Nincs baj — vigasztalja cinkosán. — Ma kapok tíz könyvet. Délután levásároljuk és holnapra újra lesz áru.

Félrevonulnak. Pénzt számolnak és osztózkodnak.

— Rossz nap a mai — csóválja fejét az asszony, mikor össze találkozik egyik ismerősével. Ma alig kerestem háromszert.

— Ponttal foglalkozzon — okosítja a másikat. — Az most a cikk. Én ma délelőtt tisztán megkerestem az ószert. Azzal lehet most keresni.

— Nem volt még elég könyvem — magyarázza a kövér —, de már beszereztem.

### BÖRTÖNBE A PONTÜZÉRREKSEL!

A hullámzó tömeg tovább hampolyogja őket. A ponttal üzérkedő

ket. Sürgős razzára van szükség az ószeren, hogy hatóságaink a ponttal üzérkedő bünszövegkezeteket mielőbb felszámolják.

Gazdasági Ellenőrző Szervünknek mielőbb meg kell kezdenie a pontárak útjainak ellenőrzését és a pontokkal spekulálókat, seftelket kimélet nélkül a szabotázsbíróság

## Besorolták a román hadseregbe a antifasista háboruban résztvevő román önkénteseket

### Luka László és Gheorghe Vasilechi dandártábornoki, Patriciu Mihail őrnagyi rangot kaptak

BUKAREST. — A hivatalos lap november elsején megjelent 258. száma közli a 2066 számú királyi kéziratot, amely 1945 augusztus 15-től a román hadsereg tartalékos állományba sorolja be azokat az antifasista szabadságharcosokat, akik önkéntesen küzdöttek a szövetséges hadsereggel a megszálló haderő ellen.

A királyi kézirat Luka Lászlót, a Román Kommunista Párt titkárárt és Gheorghe Vasilechit, a Román Kommunista Párt központi bizottságának tagját tartalékos dandárparancsnokká, Florescu Mihailt, Bihar megye kommunista-képviselőjét ezredessé, Rautu Le-

ontet, a Scanteia szerkesztő bizottságának tagját, a Kommunista Párt központi bizottságának tagját alezredessé, Doncea Constantin képviselőt, Bukarest újonnan kinevezett főpolgármesterhelyettesét alezredessé nevezte ki.

Patrascu Andrei, a Kommunista Párt biharmegyei képviselője és Patriciu Mihail tartományi állambiztonsági vezérfelügyelő őrnagyi rangot kaptak.

Erdekes, hogy a századosok között nő is van, Csordás Sári, a hadnagyok között pedig Székely Sári, Hadnagy rangot kapott EINHORN Vilmos, a kolozsvári állambiztonsági hivatal vezetője.





# VILÁG OSSZÁG

KOLOZSVAR,  
1947 november 8

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. ÉVFOLYAM  
278. szám

A Néprédelem és a  
relt Politikai Foglyok  
és Deportáltak Szöv.  
holnap á. e. 11 órákor  
a Megyeháza nagy-  
termében emlékezik  
meg a doftanai börtön  
7 év előtti össze-  
omlásáról.

Beszélnék; Vaida Vasile  
a RKP Központi Bizottságá-  
nak tagja és Veress Pál al-  
polgármester.

## Átalakult a kormány

# PAUKER ANNA

lett Románia új külügyminisztere

# LUKA LÁSZLÓ

a D. B. P. főtitkára az új pénzügyminiszter



## A Közmunkaügyi Minisztérium vezetőségét

JORDACHESCU TEODOR vette át



A nemzeti parasztpárt hazaáruló vezetőinek bűnperében robbant ki kétséget kizáróan, hogy a Groza-kormány tatarescanus liberális tagjai élén Tatarescu Gheorghe külügyminiszterrel és Alexandrini pénzügyminiszterrel tevőlegesen segítettek Maniuék államfelforgató demokráciaellenes összeesküvését. Miközben Tatarescu Gheorghe miniszterelnökhelyettes és külügyminiszter tudtával a külügyminisztérium legtitkosabb ügyiratosomóit lopták el az összeesküvő főtisztviselők és juttatták Maniuék kezére, Alexandrini pénzügyminiszter mindent elkövetett, hogy az ország gazdasági ujjáépítését szabotálja és aláaknázza a stabilizációt.

Szabotálásuk nem mai keletű. Mióta tagjai voltak a Groza-kormánynak, minden tevékenységük az ország demokráciája kifejlődésének megakadályozására irányult.

Távoznok kellett a kormányból, csakugy, mint Vantu közmunkaügyi miniszternek, akinek káros tevékenysége a háború által szétrombolt ország ujjáépítését akadályozta.

A parlament szerdai ülésén elsősorú többséggel kényszerítette lemondásra Tatarescu, Alexandrini és Vantu minisztereket. Szombaton reggel közölte a bukaresti rádió, hogy a kormány átalakításával megbízott Groza

Péter miniszterelnök Románia új külügyminiszterévé Pauker Annát, a Román Kommunista Párt titkárát, a román antifasiszta harcosok egyik legkeményebb élharcosát, míg pénzügyminiszterré Luka Lászlót, a Román Kommunista Párt titkárát, a DPB főtitkárát javasolta. Közmunkaügyi miniszter Jordachescu Teodor, a Szociáldemokrata Párt központi bizottságának tagja lett.

Az új miniszterek kinevezése az ország demokratikus közvéleményében hatalmas lelkesedést váltott ki. Pauker Anna külügyminiszterré történt kinevezése a Szovjetunióval s a szomszédos demokráta államokkal való barátságunk további elmélyülését jelenti, míg Luka László személye a legbiztosabb garancia a stabilizáció megvédésére és megszilárdítására és az ország pénzügyi politikájának valóban demokratikussá tételére.

Jordachescu Teodor vezetésével pedig minden valószínűség szerint végre megindul az ország fokozottabb méretű ujjáépítése.

Egyidejű bukaresti jelentés számol be arról, hogy Románia meghatalmazott miniszterévé és nagykövetévé Vineze Jánost, a Kommunista Párt Arad megyei képviselőjét nevezték ki.

Vineze János az antifasiszta munkásmozgalomban a Kommunista Pártban fejtett ki vezető tevékenységet. Egyéniségét az állandó üldöztetés, súlyos börtönök sem tudták megtörni. A romániai magyar demokratikus közvélemény osztatlan örömmel vette tudomásul Vineze János kinevezését.

Románia új moszkvai meghatalmazott miniszterévé és nagykövetévé Vladescu-Racoasa volt nemzetiségű ügyi miniszter lett.